





### Scénario A. Personne seule (sans enfant à charge) avec contraintes sévères à l'emploi (CSE)

Taux horaire minimum : 10,75 \$

Revenu mensuel minimum garanti CSE si revenus de travail 947 \$ + 100 \$ = 1047 \$

#### 1<sup>re</sup> année d'intégration en emploi

Nb heures salariées	Revenu mensuel	Revenu annuel	Impôts et cotisations (-)	Crédits (+)	Revenu annuel net	Revenu mensuel net avec versements anticipés	Carnet réclamation ASM-2 (48 mois) et Dossier aide sociale ouvert (48 mois)	Suppléments possibles				
								Coût transport en commun* (-)	Coût max du loyer si subventionné (-)	Ce qui reste après le paiement du transport et du loyer (=)	ESTIMÉ ANNUEL du Crédit d'impôt pour solidarité (+)	Crédit d'impôt Supplément à la PFRT pour pers hand. (slmt avec certificat CIPH) (+)
0	947 \$	11 364 \$	0 \$	0 \$	11 364 \$	947 \$	nap	-84 \$	-237 \$	626 \$	418 \$	0 \$
RPST allocation	1 047 \$	12 564 \$	-136 \$	0 \$	12 428 \$	1 036 \$	nap	remboursé	-259 \$	777 \$	418 \$	0 \$
PAAS (1 à 20hrs)	1 077 \$	12 924 \$	-182 \$	0 \$	12 742 \$	1 062 \$	nap	remboursé	-265 \$	796 \$	418 \$	0 \$
5	1 047 \$	12 564 \$	-173 \$	2 544 \$	14 935 \$	1 242 \$	nap	-84 \$	-311 \$	846 \$	418 \$	524 \$
10	1 047 \$	12 564 \$	-321 \$	3 384 \$	15 627 \$	1 269 \$	nap	-84 \$	-326 \$	860 \$	418 \$	524 \$
15	1 047 \$	12 564 \$	-507 \$	4 242 \$	16 299 \$	1 295 \$	nap	-84 \$	-340 \$	871 \$	418 \$	524 \$
20	1 047 \$	12 564 \$	-692 \$	4 932 \$	16 804 \$	1 314 \$	nap	-84 \$	-350 \$	879 \$	418 \$	524 \$
25	1 165 \$	13 975 \$	-1 055 \$	4 870 \$	17 790 \$	1 402 \$	oui	-84 \$	-371 \$	948 \$	418 \$	524 \$
30	1 397 \$	16 770 \$	-1 802 \$	4 091 \$	19 059 \$	1 535 \$	oui	-84 \$	-397 \$	1 054 \$	418 \$	524 \$
35	1 630 \$	19 565 \$	-2 774 \$	3 287 \$	20 078 \$	1 648 \$	oui	-84 \$	-418 \$	1 146 \$	418 \$	524 \$

#### 2<sup>e</sup> à 4<sup>e</sup> années d'intégration en emploi - Selon calculs imposition 2016

Nb heures salariées	Revenu mensuel	Revenu annuel	Impôts et cotisations (-)	Crédits (+)	Revenu annuel net	Revenu mensuel net avec versements anticipés	Carnet réclamation ASM-2 (48 mois) et Dossier aide sociale ouvert (48 mois)	Suppléments possibles				
								Coût transport en commun* (-)	Coût max du loyer si subventionné (-)	Ce qui reste après le paiement du transport et du loyer (=)	ESTIMÉ ANNUEL du Crédit d'impôt pour solidarité (+)	Crédit d'impôt Supplément à la PFRT pour pers hand. (slmt avec certificat CIPH) (+)
0	947 \$	11 364 \$	0 \$	0 \$	11 364 \$	947 \$	nap	-84 \$	-237 \$	626 \$	418 \$	0 \$
RPST allocation	1 047 \$	12 564 \$	-136 \$	0 \$	12 428 \$	1 036 \$	nap	remboursé	-259 \$	777 \$	418 \$	0 \$
PAAS (1 à 20hrs)	1 077 \$	12 924 \$	-182 \$	32 \$	12 774 \$	1 064 \$	nap	remboursé	-266 \$	798 \$	418 \$	0 \$
5	1 047 \$	12 564 \$	-173 \$	144 \$	12 535 \$	1 042 \$	nap	-84 \$	-261 \$	696 \$	418 \$	524 \$
10	1 047 \$	12 564 \$	-321 \$	984 \$	13 227 \$	1 069 \$	nap	-84 \$	-276 \$	710 \$	418 \$	524 \$
15	1 047 \$	12 564 \$	-507 \$	1 842 \$	13 899 \$	1 095 \$	nap	-84 \$	-290 \$	721 \$	418 \$	524 \$
20	1 047 \$	12 564 \$	-692 \$	2 532 \$	14 404 \$	1 114 \$	nap	-84 \$	-300 \$	729 \$	418 \$	524 \$
25	1 165 \$	13 975 \$	-1 055 \$	2 470 \$	15 390 \$	1 202 \$	oui	-84 \$	-321 \$	798 \$	418 \$	524 \$
30	1 397 \$	16 770 \$	-1 802 \$	1 691 \$	16 659 \$	1 335 \$	oui	-84 \$	-347 \$	904 \$	418 \$	524 \$
35	1 630 \$	19 565 \$	-2 774 \$	887 \$	17 678 \$	1 448 \$	oui	-84 \$	-368 \$	996 \$	418 \$	524 \$

\*Note : Lors de votre déclaration d'impôt, vous pouvez demander un montant (crédit d'impôt non remboursable pour le transport en commun) pour les frais payés pour le transport en commun mensuel ou de plus longue durée au Canada (par exemple, laissez-passer annuel). Information : <http://www.cra-arc.gc.ca/laissez-passer/>

**Estimation\* du revenu mensuel de l'intégration en emploi salarié vs prestations d'aide sociale - Année d'imposition 2016**

(\*Les montants peuvent varier selon la situation de la personne) **Document de travail - Août 2016**

**rberube:**  
Pour se prévaloir du supplément pour PH, l'Agence du revenu du Canada (ARC) doit posséder dans ses dossiers un certificat pour le crédit d'impôt pour personnes handicapées, approuvé. Ce formulaire doit être complété par le médecin traitant du client ou un psychologue. Les critères sont très spécifiques.

**RB:** Pour faire le calcul:  
<http://calculconversion.com/calcul-impots-quebec.html>

**RB:** Pour faire le calcul:  
[http://www.revenuquebec.ca/fr/sep/outs/sgp\\_cis/default.aspx](http://www.revenuquebec.ca/fr/sep/outs/sgp_cis/default.aspx)

**Scénario B. Adulte seul avec contraintes temporaires (CT), sans enfant à charge**

**1<sup>re</sup> année d'intégration en emploi**

Nb heures salariées/sem		Revenu mensuel			Revenu annuel brut			Revenu annuel net			Impôts et cotisations (pertes)				Crédits (ajouts)				Revenu annuel		Revenu mensuel		Suppléments possibles				
		Revenu mensuel brut de travail (RPST, PAAS ou salaire minimum à 10,75\$)	Prestation aide sociale pour atteindre revenu minimum garanti de 955\$ si revenus travail	Revenu mensuel brut rajusté selon revenu minimum garanti (755\$/mois de base; 955\$ si revenus travail)	Revenu annuel brut de travail, sans aide sociale	Prestation annuelle aide sociale	Revenu annuel brut, avec aide sociale au besoin	Déduction pour travailleur/ Impôt 2016	Revenu net imposable (revenu brut - déduction pour travailleur)	Impôt à payer 2016 sur revenus de travail (selon calculatrice en ligne) (-)	Cotisation RRQ 2016 (-)	Cotisation assurance-emploi 2016 (-)	Cotisation RQAP 2016 (-)	TOTAL de l'impôt et cotisations À PAYER (-)	Crédit d'impôt relatif à la prime au travail 2015 (+)	Crédit d'impôt supplément prime au travail: 2400\$ pour 12 mois (+)	Crédit d'impôt Prestation fiscale fédérale pour le revenu de travail 2016 (+)	TOTAL CRÉDITS d'IMPÔTS (+)	Revenu annuel réel, après impôts et remboursements (=)	Carnet réclamation ASM-2 (6 mois)	Revenu mensuel (=)	REVENU MENSUEL RÉEL, avec versements anticipés (=)	Coût transport en commun (-)	Coût max du logement si subventionné (-)	Ce qui reste après le paiement du transport et du loyer subventionné (=)	ESTIMÉ ANNUEL du Crédit d'impôt pour solidarité (+)	Crédit d'impôt Supplément à la PFRT pour pers hand. (seulement avec certificat CIPH) (+)
0		0,00 \$	755,00 \$	755,00 \$	0,00 \$	9 060,00 \$	9 060,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	9 060,00 \$	nap	755,00 \$	755,00 \$	-84,00 \$	-188,75 \$	482,25 \$	418,00 \$	0,00 \$	
5		232,92 \$	722,08 \$	955,00 \$	2 795,00 \$	8 665,00 \$	11 460,00 \$	(167,70) \$	11 292,30 \$	0,00 \$	0,00 \$	-42,48 \$	-15,32 \$	-57,80 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	13 802,20 \$	nap	1 150,18 \$	1 150,18 \$	-84,00 \$	-287,55 \$	778,64 \$	418,00 \$	0,00 \$
10		475,84 \$	479,16 \$	955,00 \$	5 590,00 \$	5 870,00 \$	11 460,00 \$	(335,40) \$	11 124,60 \$	0,00 \$	-111,29 \$	-84,97 \$	-30,63 \$	-226,89 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	14 724,50 \$	nap	1 240,38 \$	1 172,58 \$	-84,00 \$	-300,73 \$	787,85 \$	418,00 \$	0,00 \$
15		713,76 \$	241,24 \$	955,00 \$	8 445,00 \$	2 516,00 \$	11 460,00 \$	(503,10) \$	10 956,90 \$	0,00 \$	-260,13 \$	-127,45 \$	-45,95 \$	-433,53 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	15 310,90 \$	nap	1 251,14 \$	1 192,51 \$	-84,00 \$	-312,78 \$	795,73 \$	418,00 \$	0,00 \$
20		951,68 \$	0,00 \$	955,00 \$	11 800,00 \$	280,00 \$	11 460,00 \$	(670,80) \$	10 789,20 \$	0,00 \$	-408,96 \$	-169,94 \$	-61,27 \$	-640,16 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	15 369,20 \$	nap	1 280,81 \$	1 201,98 \$	-84,00 \$	-320,20 \$	800,22 \$	418,00 \$	0,00 \$
25		1 189,60 \$	0,00 \$	955,00 \$	14 530,00 \$	0,00 \$	14 530,00 \$	(872,04) \$	13 657,96 \$	0,00 \$	-587,56 \$	-220,92 \$	-79,65 \$	-1 162,12 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	17 280,00 \$	0,00 \$	1 440,22 \$	1 382,03 \$	-84,00 \$	-360,05 \$	937,98 \$	418,00 \$	0,00 \$
30		1 427,52 \$	0,00 \$	955,00 \$	17 295,00 \$	0,00 \$	17 295,00 \$	(1 106,82) \$	16 188,18 \$	-1 199,00 \$	-795,93 \$	-280,39 \$	-101,09 \$	-2 376,41 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	19 016,96 \$	0,00 \$	1 584,75 \$	1 561,98 \$	-84,00 \$	-396,19 \$	1 081,79 \$	418,00 \$	0,00 \$
35		1 665,46 \$	0,00 \$	955,00 \$	20 000,00 \$	0,00 \$	20 000,00 \$	(1 140,36) \$	18 859,64 \$	-1 349,00 \$	-825,69 \$	-288,89 \$	-104,15 \$	-2 567,74 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	21 725,44 \$	0,00 \$	1 850,83 \$	1 798,24 \$	-84,00 \$	-401,66 \$	1 401,58 \$	418,00 \$	0,00 \$
40		1 903,40 \$	0,00 \$	955,00 \$	22 705,00 \$	0,00 \$	22 705,00 \$	(1 120,00) \$	21 585,00 \$	-1 514,00 \$	-855,46 \$	-297,39 \$	-107,22 \$	-2 774,07 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	0,00 \$	2 400,00 \$	24 455,00 \$	0,00 \$	2 162,36 \$	2 162,80 \$	-84,00 \$	-406,59 \$	1 762,21 \$	418,00 \$	0,00 \$



### Scénario B. Adulte seul avec contraintes temporaires (CT), sans enfant à charge

Taux horaire minimum : 10,75 \$

Revenu mensuel minimum garanti CT si revenus de travail 755 \$ + 200 \$ = 955 \$

#### 1<sup>re</sup> année d'intégration en emploi

Nb heures salariées	Revenu mensuel	Revenu annuel	Impôts et cotisations (-)	Crédits (+)	Revenu annuel net	Revenu mensuel net avec versements anticipés	Carnet réclamation ASM-2 (6 mois)	Suppléments possibles				
								Coût transport en commun* (-)	Coût max du loyer si subventionné (-)	Ce qui reste après le paiement du transport et du loyer (=)	ESTIMÉ ANNUEL du Crédit d'impôt pour solidarité (+)	Crédit d'impôt Supplément à la PFRT pour pers hand. (slmt avec certificat CIPH) (+)
0	755 \$	9 060 \$	0 \$	0 \$	9 060 \$	755 \$	nap	-84 \$	-189 \$	482 \$	418 \$	0 \$
RPST allocation	955 \$	11 460 \$	0 \$	0 \$	11 460 \$	955 \$	nap	remboursé	-239 \$	716 \$	418 \$	0 \$
PAAS (1 à 20hrs)	885 \$	10 620 \$	0 \$	0 \$	10 620 \$	885 \$	nap	remboursé	-221 \$	664 \$	418 \$	0 \$
5	955 \$	11 460 \$	-58 \$	2 400 \$	13 802 \$	1 150 \$	nap	-84 \$	-288 \$	779 \$	418 \$	0 \$
10	955 \$	11 460 \$	-227 \$	3 202 \$	14 435 \$	1 173 \$	nap	-84 \$	-301 \$	788 \$	418 \$	0 \$
15	955 \$	11 460 \$	-434 \$	3 987 \$	15 014 \$	1 193 \$	nap	-84 \$	-313 \$	796 \$	418 \$	0 \$
20	955 \$	11 460 \$	-640 \$	4 550 \$	15 370 \$	1 202 \$	nap	-84 \$	-320 \$	798 \$	418 \$	0 \$
25	1 165 \$	13 975 \$	-1 055 \$	4 068 \$	16 989 \$	1 352 \$	oui	-84 \$	-354 \$	914 \$	418 \$	0 \$
30	1 397 \$	16 770 \$	-1 802 \$	3 280 \$	18 248 \$	1 484 \$	oui	-84 \$	-380 \$	1 020 \$	418 \$	0 \$
35	1 630 \$	19 565 \$	-2 774 \$	2 725 \$	19 516 \$	1 613 \$	oui	-84 \$	-407 \$	1 122 \$	418 \$	0 \$

#### 2<sup>e</sup> à 4<sup>e</sup> années d'intégration en emploi - Selon calculs imposition 2016

Nb heures salariées	Revenu mensuel	Revenu annuel	Impôts et cotisations (-)	Crédits (+)	Revenu annuel net	Revenu mensuel net avec versements anticipés	Carnet réclamation ASM-2 (6 mois)	Suppléments possibles				
								Coût transport en commun* (-)	Coût max du loyer si subventionné (-)	Ce qui reste après le paiement du transport et du loyer (=)	ESTIMÉ ANNUEL du Crédit d'impôt pour solidarité (+)	Crédit d'impôt Supplément à la PFRT pour pers hand. (slmt avec certificat CIPH) (+)
0	755 \$	9 060 \$	0 \$	0 \$	9 060 \$	755 \$	nap	-84 \$	-189 \$	482 \$	418 \$	0 \$
RPST allocation	955 \$	11 460 \$	0 \$	0 \$	11 460 \$	955 \$	nap	remboursé	-239 \$	716 \$	418 \$	0 \$
PAAS (1 à 20hrs)	885 \$	10 620 \$	0 \$	0 \$	10 620 \$	885 \$	nap	remboursé	-221 \$	664 \$	418 \$	0 \$
5	955 \$	11 460 \$	-58 \$	0 \$	11 402 \$	950 \$	nap	-84 \$	-238 \$	629 \$	418 \$	0 \$
10	955 \$	11 460 \$	-227 \$	802 \$	12 035 \$	973 \$	nap	-84 \$	-251 \$	638 \$	418 \$	0 \$
15	955 \$	11 460 \$	-434 \$	1 587 \$	12 614 \$	993 \$	nap	-84 \$	-263 \$	646 \$	418 \$	0 \$
20	955 \$	11 460 \$	-640 \$	2 150 \$	12 970 \$	1 002 \$	nap	-84 \$	-270 \$	648 \$	418 \$	0 \$
25	1 165 \$	13 975 \$	-1 055 \$	1 668 \$	14 589 \$	1 152 \$	oui	-84 \$	-304 \$	764 \$	418 \$	0 \$
30	1 397 \$	16 770 \$	-1 802 \$	880 \$	15 848 \$	1 284 \$	oui	-84 \$	-330 \$	870 \$	418 \$	0 \$
35	1 630 \$	19 565 \$	-2 774 \$	325 \$	17 116 \$	1 413 \$	oui	-84 \$	-357 \$	972 \$	418 \$	0 \$

\*Note : Lors de votre déclaration d'impôt, vous pouvez demander un montant (crédit d'impôt non remboursable pour le transport en commun) pour les frais payés pour le transport en commun mensuel ou de plus longue durée au Canada (par exemple, laissez-passer annuel). Information : <http://www.cra-arc.gc.ca/laissez-passer/>

Estimation\* du revenu mensuel de l'intégration en emploi salarié vs prestations d'aide sociale - Année d'imposition 2016

(\*Les montants peuvent varier selon la situation de la personne) Document de travail - Août 2016

Scénario C. Adulte seul sans contrainte et sans enfant à charge

1<sup>re</sup> année d'intégration en emploi

RB: Pour faire le calcul: http://calculconversion.com/calcul-impots-quebec.html

RB: Pour faire le calcul: http://www.revenuquebec.ca/fr/sepf/out/ls/spg\_cis/default.aspx

RB: Pour se prévaloir du supplément pour PH, l'Agence du revenu du Canada (ARC) doit posséder dans ses dossiers un certificat pour le crédit d'impôt pour personnes handicapées, approuvé. Ce formulaire doit être complété par le médecin traitant du client ou un psychologue. Les critères sont très spécifiques.

Table with 39 rows and 27 columns. Columns include: Nb heures salariées/sem, Revenu mensuel, Prestation aide sociale, Revenu annuel brut, Revenu annuel net, Impôts et cotisations (pertes), Crédits (ajouts), Revenu annuel, Revenu mensuel, and Suppléments possibles. Rows 7-39 show data for various hours (0 to 35) and allocations (RPST, PAAS).





### Scénario C. Adulte seul sans contrainte et sans enfant à charge

Taux horaire minimum : 10,75 \$

Revenu mensuel minimum garanti si revenus de travail 623 \$ + 200 \$ = 823 \$

#### 1<sup>re</sup> année d'intégration en emploi

Nb heures salariées	Revenu mensuel	Revenu annuel	Impôts et cotisations (-)	Crédits (+)	Revenu annuel net	Revenu mensuel net avec versements anticipés	Carnet réclamation ASM-2 (6 mois)	Suppléments possibles				
								Coût transport en commun* (-)	Coût max du loyer si subventionné (-)	Ce qui reste après le paiement du transport et du loyer (=)	ESTIMÉ ANNUEL du Crédit d'impôt pour solidarité (+)	Crédit d'impôt Supplément à la PFRT pour pers hand. (slmt avec certificat CIPH) (+)
0	623 \$	7 476 \$	0 \$	0 \$	7 476 \$	623 \$	nap	-84 \$	-156 \$	383 \$	418 \$	0 \$
RPST allocation	823 \$	9 876 \$	0 \$	0 \$	9 876 \$	823 \$	nap	remboursé	-206 \$	617 \$	418 \$	0 \$
PAAS (1 à 20hrs)	753 \$	9 036 \$	0 \$	0 \$	9 036 \$	753 \$	nap	remboursé	-188 \$	565 \$	418 \$	0 \$
5	823 \$	9 876 \$	-58 \$	2 428 \$	12 246 \$	1 020 \$	nap	-84 \$	-255 \$	681 \$	418 \$	0 \$
10	823 \$	9 876 \$	-227 \$	3 277 \$	12 926 \$	1 045 \$	nap	-84 \$	-269 \$	692 \$	418 \$	0 \$
15	823 \$	9 876 \$	-434 \$	4 046 \$	13 488 \$	1 064 \$	nap	-84 \$	-281 \$	699 \$	418 \$	0 \$
20	932 \$	11 180 \$	-640 \$	4 578 \$	15 118 \$	1 180 \$	oui	-84 \$	-315 \$	781 \$	418 \$	0 \$
25	1 165 \$	13 975 \$	-1 055 \$	4 068 \$	16 989 \$	1 352 \$	oui	-84 \$	-354 \$	914 \$	418 \$	0 \$
30	1 397 \$	16 770 \$	-1 802 \$	3 280 \$	18 248 \$	1 484 \$	oui	-84 \$	-380 \$	1 020 \$	418 \$	0 \$
35	1 630 \$	19 565 \$	-2 774 \$	2 725 \$	19 516 \$	1 613 \$	oui	-84 \$	-407 \$	1 122 \$	418 \$	0 \$

#### 2<sup>e</sup> à 4<sup>e</sup> années d'intégration en emploi - Selon calculs imposition 2016

Nb heures salariées	Revenu mensuel	Revenu annuel	Impôts et cotisations (-)	Crédits (+)	Revenu annuel net	Revenu mensuel net avec versements anticipés	Carnet réclamation ASM-2 (6 mois)	Suppléments possibles				
								Coût transport en commun* (-)	Coût max du loyer si subventionné (-)	Ce qui reste après le paiement du transport et du loyer (=)	ESTIMÉ ANNUEL du Crédit d'impôt pour solidarité (+)	Crédit d'impôt Supplément à la PFRT pour pers hand. (slmt avec certificat CIPH) (+)
0	623 \$	7 476 \$	0 \$	0 \$	7 476 \$	623 \$	nap	0 \$	-156 \$	467 \$	418 \$	0 \$
RPST allocation	823 \$	9 876 \$	-136 \$	0 \$	9 740 \$	812 \$	nap	remboursé	-203 \$	609 \$	418 \$	0 \$
PAAS (1 à 20hrs)	753 \$	9 036 \$	-182 \$	0 \$	8 854 \$	738 \$	nap	remboursé	-184 \$	553 \$	418 \$	0 \$
5	823 \$	9 876 \$	-173 \$	28 \$	9 731 \$	810 \$	nap	-84 \$	-203 \$	524 \$	418 \$	0 \$
10	823 \$	9 876 \$	-321 \$	877 \$	10 432 \$	837 \$	nap	-84 \$	-217 \$	536 \$	418 \$	0 \$
15	823 \$	9 876 \$	-507 \$	1 646 \$	11 015 \$	858 \$	nap	-84 \$	-229 \$	545 \$	418 \$	0 \$
20	932 \$	11 180 \$	-692 \$	2 178 \$	12 666 \$	976 \$	oui	-84 \$	-264 \$	628 \$	418 \$	0 \$
25	1 165 \$	13 975 \$	-1 055 \$	1 668 \$	14 589 \$	1 152 \$	oui	-84 \$	-304 \$	764 \$	418 \$	0 \$
30	1 397 \$	16 770 \$	-1 802 \$	880 \$	15 848 \$	1 284 \$	oui	-84 \$	-330 \$	870 \$	418 \$	0 \$
35	1 630 \$	19 565 \$	-2 774 \$	325 \$	17 116 \$	1 413 \$	oui	-84 \$	-357 \$	972 \$	418 \$	0 \$

\*Note : Lors de votre déclaration d'impôt, vous pouvez demander un montant (crédit d'impôt non remboursable pour le transport en commun) pour les frais payés pour le transport en commun mensuel ou de plus longue durée au Canada (par exemple, laissez-passer annuel). Information : <http://www.cra-arc.gc.ca/laissez-passer/>